

PROGRAMA

José Félix, letra

Miquel Moncalp, música

Colón, zarzuela (selección) (1921)

1. Introducción (Hermano Roque y coro)
2. Plegaria (Diego Colón)
4. Pasodoble (Garduña, Sincamisa y coro)
6. Barcarola (Pinzón y coro)
7. Andante (coro)
8. Intermedio [mazurka]
9. Raconto (Maese Matías)
12. Recitado (Colón)
14. Baile yndio (coro)

Rufino Agero Brochin

Las carabelas de Colón, vales de concierto (1892)

Introducción (andante sostenuto)

1. Tiempo de vals. Mi bemol mayor [sencillo y con expresión]
 2. La bemol mayor [ligado]
 3. Re bemol mayor [andante-allegro]
 4. Re bemol mayor
- Coda

Carlos Luis de Cuenca, letra

Antonio Llanos Berete, música

Balada india (*Cristóbal Colón*, ópera) (1892)

Editores de *Colón* Juan Antonio Rodríguez (Archivo SGAE) e Iván González Rodríguez

Asesor musicológico Ignacio Jassa Haro

ORGANIZA


FUNDACIÓN CASA DE ALBA

PALACIO DE LIRIA
CASA DE ALBA



FUNDACIÓN
JACINTO e INOCENCIO
GUERRERO

COLABORA



Diseño: Estudio Perricac DL: M-25977-2024

MÚSICA PARA CRISTÓBAL COLÓN



CONCIERTO

PALACIO DE LIRIA
MADRID

JUEVES 28 • SÁBADO 30
NOVIEMBRE 2024

19:30 H

El cuarto centenario del Descubrimiento de América, celebrado en 1892, trajo consigo una significativa relación de obras musicales, muchas de ellas centradas en Cristóbal Colón. El descubridor ya había tenido buena acogida en el mundo operístico, probablemente desde que Bernardo Pasquini (1637-1710), sobre un texto del cardenal Pietro Ottoboni (1667-1740), le llevara al romano Teatro di Tor di Nona como *Il Colombo, ovvero L'India scoperta*, en 1690. Aquí el marino "genovese" cruza el "mare inmenso" para encontrarse "nella Terra ferma del Perù nella Città di Motenzuma (sic)".

Situados ya en plena celebración surge *Cristobal Colón*, ópera con música del madrileño Antonio Llanos Berete (1841-1906), catedrático de la Escuela Nacional de Música y Declamación, y "maestro de partes y coros" en el Teatro de la Zarzuela. La obra es una refundición ampliada de *¡Tierra!*, estrenada en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, en 1879, y representada más de veinte veces. La "balada india" del tercer acto tuvo cierto éxito y de ahí su difusión en una edición particularmente cuidada.

De Rufino Agero Brochin hay pocos datos. Era natural de Béjar, en la provincia de Salamanca, en cuya capital se licenció en Derecho. Su actividad musical parece centrarse casi de manera exclusiva en *Las carabelas de Colón* y alguna otra obra para piano. En este caso, llama la atención la elaborada portada en color firmada por J. N., y editada en la litografía madrileña de Samuel Romillo en la céntrica calle de las Fuentes. El título de la obra y el nombre del autor se inscriben en una bandera española que se enlaza sobre las columnas de Hércules, límite del mundo conocido, con las carabelas navegando al fondo. En tierra firme, una corona reposa junto a un león, símbolo a su vez de la soberanía nacional y de la política de España. Pacíficamente mira el anverso de una moneda con retrato de Colón y el texto ceñido "IV Centenario del descubrimiento de América". Tras él asoma un reverso "[En mem]oria a [C]olon".

Y, por último, *Colón*, la zarzuela de José Felis (1850-1918) con música de Miquel Moncalp (1872-1958). De entrada, en la obra se cruzaban varias catalogaciones erróneas y alguna otra datación equivocada. La Biblioteca Nacional de España (BNE) conserva un libreto de *Colón*, como zarzuela en tres actos y en verso, que acredita como libretista al padre José Felis, de las Escuelas Pías de Valencia, y al compositor Roberto Segura Villalba (1849-1902). En él se dice que la obra fue "escrita exclusivamente para conmemorar el 4º centenario del descubrimiento de América e inaugurar el lindo teatrillo y salón de actos de las Escuelas Pías de Valencia". De acuerdo con un principio de humildad, en la dedicatoria del 15 de septiembre de 1892 al prepósito provincial de las Escuelas Pías, Felis apunta que se trata de una "insignificante producción literaria que, a falta de otro mérito, tiene el inapreciable de la obediencia".

Merecía la pena estudiar los materiales de orquesta que el Archivo SGAE de Barcelona conservaba de un *Colón* compuesto por Moncalp,

y al que corrobora un suelto en prensa en *La Veu de Catalunya* del 30 de noviembre de 1921. En él se señala como libretista al "Reverend P. Joseph-Flix, Sch. P." y como compositor al "Mestre Miquel Moncalp", apuntando a una obra en cuatro actos estrenada ese mismo día en el Casal Catòlic de Sant Andreu de Barcelona. Lo curioso es que, siendo la fecha muy distinta a la anterior, ambos "colones" aparecen refundidos en la catalogación de Luis Iglesias de Souza dedicada al *Teatro lírico español* (4 volúmenes, A Coruña, 1991-1996). Se conserva la parte de apuntar y partichelas de flauta, clarinete, violín y contrabajo, es decir, para un conjunto instrumental pequeño. Lo interesante es que el libreto coincidía con el localizado inicialmente en la BNE.

El estudio de los materiales del *Colón* de Miquel Moncalp, confirmó que la obra era de temática colombina, que tenía quince números, posiblemente distribuidos en dos actos. En cuanto al libretista todo se resolvió gracias a la erudición de los padres escolapios, quienes informaron sobre José Felis (no Joseph Flix), un fraile de la orden con varias zarzuelas religiosas. Definitivamente, aunque se ubicara a *Colón* temporalmente más tarde, fue escrita para los actos de 1892. La música original era de Roberto Segura pero por algún motivo, cuando tres décadas después se documenta la interpretación en Sant Andreu, se hace con una nueva partitura de Moncalp. De ahí proceden los números que ahora se escuchan.

CÉSAR ARRIETA tenor

Dedicado a la ópera y la zarzuela, destacan sus actuaciones en distintos teatros europeos, así como su participación en el estreno de *Policías y ladrones* de Tomás Marco en el Teatro de la Zarzuela. También actúa habitualmente en el festival Rossini in Wildbad, Alemania. Ha grabado en directo varios roles rossinianos. Se formó en la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid con Tom Krause, Teresa Berganza, Ryland Davies, Milagros Poblador y Helen Donath. Ha sido premiado en los concursos de Clermont-Ferrand, Logroño y Medinaceli.

JORGE ROBAINA piano

Completó su formación en Viena y tras ganar varios concursos actúa en el Festspielhaus de Salzburgo, Musikverein de Viena, Philharmonie de Colonia y Carnegie Hall de Nueva York. Comprometido con el patrimonio menos divulgado y la música actual ha recuperado y grabado la obra para piano de Jesús Guridi, el padre Donostia y compositores de la Edad de Plata, la de Emiliana de Zubeldía, y conciertos pianísticos de Juan José Falcón Sanabria, Carmelo Bernaola y Ángel Martín Pompey. Es catedrático de Repertorio Vocal en la Escuela Superior de Canto de Madrid.